



THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
Department of French, Hispanic & Italian Studies

SPAN 221: Introduction to Hispanic Literature

<http://span221.arts.ubc.ca>

CC-BY-NC 2023





THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
Department of French, Hispanic & Italian Studies

SPAN 221: Introduction to Hispanic Literature

semana 1:
¿Qué es la literatura?

<http://span221.arts.ubc.ca>
CC-BY-NC 2023



Bienvenidos a SPAN 221!

On a piece of paper...

- What are your expectations for this course? Why are you taking it? What do you hope to get out of it?
- What worries or doubts or anxieties do you have about this course? What challenges do you think it might pose you?

¿Qué es la literatura?

Actividad. Escribe...

- una definición de la literatura
- tres palabras que asocias con ella:
 - un sustantivo
 - un adjetivo
 - un ejemplo

ALGUNAS DEFINICIONES POSIBLES...

¿Qué es la literatura?

- algo escrito
- La palabra “literatura” viene del latín, “littera,” que se refiere a la letra o la palabra escrita.
- Usamos la palabra en este sentido cuando decimos (por ejemplo) que “vamos a consultar la literatura” sobre algún tema.
- Pero... es cierto que mucho de lo que también llamamos literatura (e.g. el drama o la poesía oral) *no* es necesariamente escrito.

¿Qué es la literatura?

- **un texto de valor**
- La literatura tiene una posición especial y privilegiada dentro de la mayoría de las culturas.
- Usamos la palabra en este sentido cuando decimos (por ejemplo) que “J K Rowling no es literatura.”
- Pero... ¿Quién decide sobre cuestiones de valor? Piensa en la controversia cuando Bob Dylan ganó el Premio Nobel por literatura.

¿Qué es la literatura?

- **una serie de géneros formales**
- La literatura incluye la poesía (y sub-géneros como el haiku, el soneto), la narrativa (novelas y sus sub-géneros, cuentos cortos), el drama, etc. Estos géneros tienen sus modelos y sus reglas, explícitas o no.
- Pero... también asociamos la literatura con la creatividad y la novedad, con un ímpetu de *no* respetar ninguna regla.

¿Qué es la literatura?

- **un modo de atender al lenguaje**
- Muchas veces la literatura se interesa menos en lo comunicado (algún “mensaje”) y más en la forma en que se comunica algo: contenido tanto como *estilo*.
- Pero... algunos géneros y / o autores más que otros. O es que ¿Somos nosotros, los lectores, quienes la crean?

¿Qué es la literatura?

Nuestras definiciones pueden ser...

descriptivas (lo que es)

normativas (como debe de ser)

analíticas (como funciona)

formales (su estructura)

sustantivas (de que se trata)

sociales (su papel en el mundo)

¿Qué es la literatura?

- novela
- poema
- obra dramática
- texto
- libro
- documento
- reflejo
- mensaje
- estilo
- contenido
- autor
- autoridad
- lector
- crítico
- intérprete
- símil
- metáfora
- tropo
- historia
- ficción

¿Qué es la literatura?

- difícil
- aburrida
- escolástica
- vieja
- masculin(ist)a
- burguesa
- occidental
- femenina
- poco importante
- frívola
- entretenida
- juguetona
- seria
- valiosa
- verdadera
- novedosa
- creativa
- resistente
- persistente
- significativa

¿Qué es la literatura?

- Shakespeare
- *Hamlet*
- Jane Austen
- Cervantes
- *El Quijote*
- Gabriel García Márquez
- Mario Vargas Llosa
- Isabel Allende
- una revista
- el periódico
- Harry Potter
- Agatha Christie
- la Biblia
- Bob Dylan
- “Despacito”
- un cómic
- un payaso
- el cine
- una fiesta
- esta clase

OMMO
V
R
E
I
C
C
O
W
T
O
A
L
M
A
E
R
O
OMMO
OMMO

Octavio Paz, "Cifra" (1971)



Octavio Paz, “Cifra” (1971)



Cifra
Como
Calma
Como
Cero
Como
Colmo
Como...

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



Calma

Como

Cero

Como

Colmo

Como

Cifra

Como...

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



Cero
Como
Calma
Como
Cero
Como
Colmo
Como...

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



Calma

Como

Cero

Como

Calma

Como

Cero

Como...

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



cifra Del b. lat. *cifra*, este del ár. hisp. *şifr*, y este del ár. clás. *şifr* 'vacío'.

1. f. número dígito.
2. f. Signo con que se representa un número dígito.
3. f. Escritura en que se usan signos, guarismos o letras convencionales, y que solo puede comprenderse conociendo la clave.
4. f. Enlace de dos o más letras, generalmente las iniciales de nombres y apellidos, que como abreviatura se emplea en sellos, marcas, etc.
5. f. abreviatura (representación gráfica).
6. f. Cantidad de dinero.
7. f. Modo vulgar de escribir música por números.
8. f. Suma y compendio, emblema.

en cifra

1. loc. adv. Oscura y misteriosamente.
2. loc. adv. Con brevedad, en compendio.

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



Cifra

- figura, número, dibujo, estatua, facha, entrega, dígito, dedo, modo, modelo, clave, código, cero, cantidad

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



Como

- mientras, cuando, ya que, lo que, donde, parecido, aunque, por, para, en calidad de, a nivel, propio, a modo de

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



Calma

- tranquilidad, calma de la muerte, alambique, silencio, fotograma, tregua, respiro, intervalo, recalmón, serenidad, frescura, indiferencia, desapego, igualdad, aplomo, negligencia, descanso, respiro, disminución, despreocupación, sangre fría

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



Cero

- nulo, nada, cifra, clave, código, amor, cariño, amado, querido, afición

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



Colmo

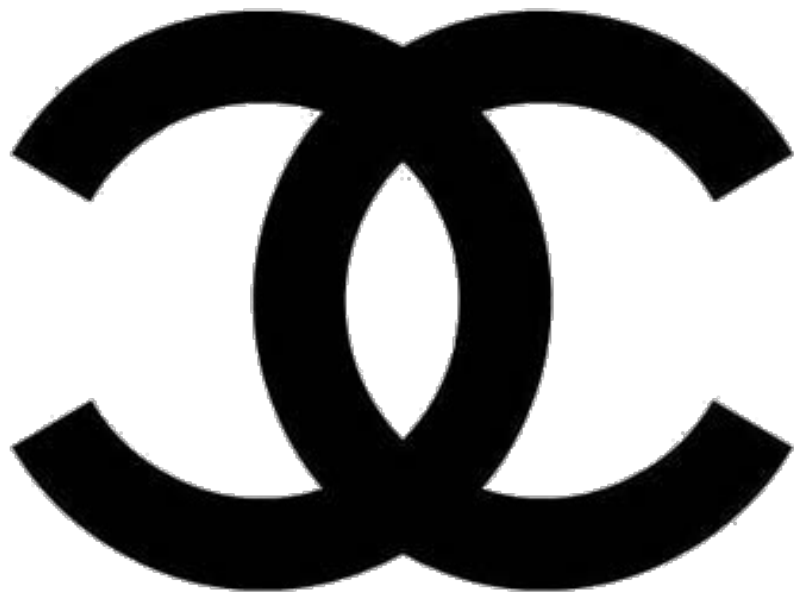
- altura, estatura, talla, altitud, elevación, clímax, orgasmo, culminación, apogeo, cumbre, cima, pináculo

Octavio Paz, “Cifra” (1971)



- Alma
- Olmo
- (H)omo
- (H)ero
- I(f)ra
- CC
-)(
- <https://www.youtube.com/watch?v=iKQIkYtQUBQ>

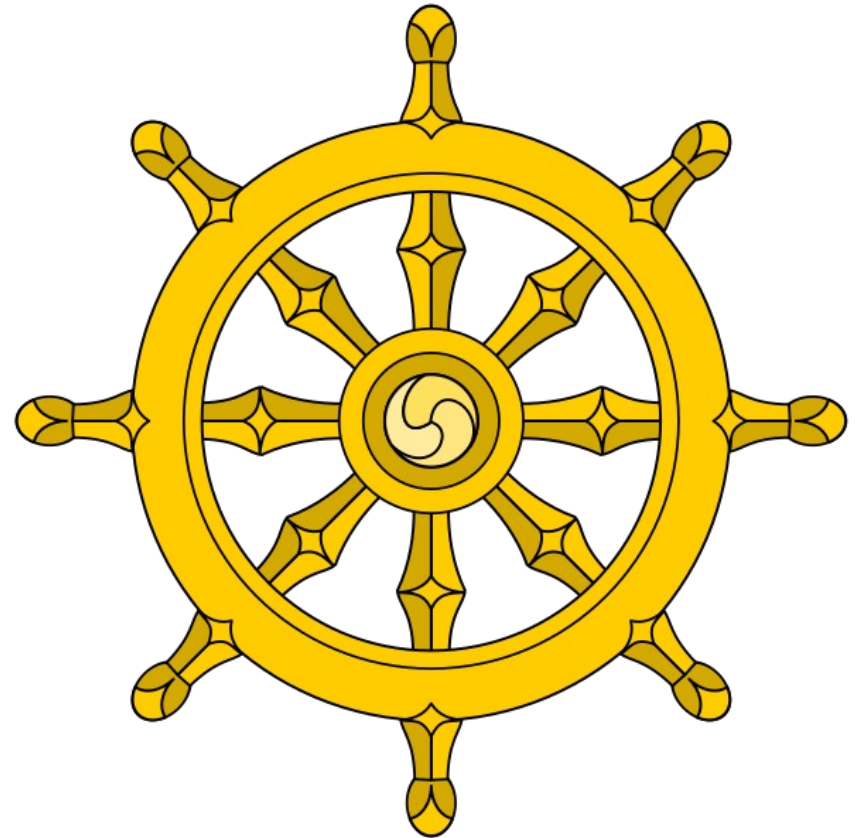
Octavio Paz, “Cifra” (1971)



CHANEL



Octavio Paz, “Cifra” (1971)



- Una cifra... se sustituye por algo; nos indica algo que está más allá; contiene algo; es cero, pero a la vez es cantidad.
- La calma... es respiro, tranquilidad, pero también espera, esperanza, intervalo; anuncia que algo viene.
- El colmo... requiere un esfuerzo para llegar a la cumbre, a la cima; es clímax (orgasmo); es el fin, la muerte.
- Cero... no es nada, pero es querido, es amado; es algo que indica lo que nos falta; es poderoso.
- El sol... es una estrella, es calentura, es luz; nos encegece, nos deslumbra; nos guía y nos desorienta.

¿Qué es la literatura?

La literatura es...

Cifra (como) calma (como) cero (como)
colmo

La literatura es...

Como

¿Qué es la literatura?

Si la literatura es “como” ...

Es una aproximación o, quizás mejor dicho, sólo puede aproximarse a ella, nunca se llega (al colmo) de todo...

Una cifra que nunca se puede descifrar completamente, porque si lo llegáramos a descifrar, ya no sería nada, sería (menos que) cero...

Pero a la vez, es todo, dependiendo de como nos aproximamos a ella: es calma, es colmo...

De como. Es como. Es como (no) fuera. Pero es lo que tenemos por ahora, mientras.



THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
Department of French, Hispanic & Italian Studies

SPAN 221: Introduction to Hispanic Literature

Made in Vancouver, BC, by
Jon Beasley-Murray

<http://span221.arts.ubc.ca>
CC-BY-NC 2023





THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
Department of French, Hispanic & Italian Studies

SPAN 221: Introduction to Hispanic Literature

¡Don't leave it to mañana!

<http://span221.arts.ubc.ca>

CC-BY-NC 2023

